

# **1° Concorso Internazionale Friedrich Schiller dedicato alla Composizione liederistica “Premio Gabriella Valera 2024”**

L'Associazione Culturale Friedrich Schiller di Trieste bandisce la prima edizione del Concorso Internazionale F. Schiller - “Premio Gabriella Valera 2024”, dedicato alla Composizione liederistica per voce e pianoforte. La manifestazione gode del patrocinio del Maestro Jörg Widmann.

## **Art. 1**

La Prova di Concorso è basata sulla composizione di due brani:

- un Lied per voce e pianoforte su testo in lingua tedesca di Friedrich Schiller;
- una composizione per medesimo organico su testo a scelta del candidato, anche in lingua diversa dal tedesco.

Il testo poetico di Schiller da musicare per l'edizione 2024 dev'essere scelto - in parte o integralmente - tra *Das Glück und die Weisheit* o *An Emma*. I due componimenti vengono riportati in calce a questo bando e il candidato può utilizzare solo una - o parte - delle due poesie.

Non è ammesso l'impiego di strumenti elettronici. Il linguaggio è libero, ma deve essere rispettato l'organico per una voce e pianoforte.

## **Art. 2**

Non è consentito l'invio di singole pagine degli spartiti presentati e pertanto allo spartito dovrà corrispondere un unico documento pdf. Entrambi gli elaborati devono essere inviati in un unico file PDF. Gli elaborati verranno forniti dalla Segreteria del Concorso alla giuria in forma del tutto anonima per garantire la totale trasparenza delle valutazioni e le partiture non dovranno presentare segni di riconoscimento riconducibili al concorrente. Ogni eventuale segno, logo, dicitura estranea al contesto musicale verrà cancellato d'ufficio dalla Segreteria.

L'invio dei materiali alla Segreteria del Concorso nonché degli allegati di cui all'articolo seguente devono avvenire via posta elettronica all'indirizzo [info@schillertrieste.it](mailto:info@schillertrieste.it) entro le ore 24,00 del 31 maggio 2024.

## **Art. 3**

Il Concorso è aperto a compositori di ogni nazionalità che non abbiano ancora compiuto il 36esimo anno di età alla data del 31 maggio 2024 (nati dopo il 1° giugno 1989).

Per iscriversi i concorrenti devono inviare alla Segreteria del Concorso via postaelettronica i seguenti documenti:

1. il modulo d'iscrizione debitamente compilato in tutte le sue parti e firmato;
2. copia del versamento della quota di iscrizione di € 30,00 effettuato tramite bonifico bancario intestato a:

**Associazione Culturale Friedrich Schiller - Trieste**  
**Via del Coroneo 15 - 34133 Trieste**  
**C. F. 90 11 37 90 324**  
**BANCA INTESA SANPAOLO**  
**IBAN: IT 49 H 030 6909 6061 0000 0005 783**  
**BIC: BCITITMM**

Le spese bancarie sono a carico di chi esegue il bonifico e la quota d'iscrizione non è rimborsabile;

3. una fotografia recente (in primo piano);
4. curriculum vitae;
5. una breve descrizione delle motivazioni o delle fonti di ispirazione (minimo 1000 battute/ massimo 2500 spazi inclusi);
6. una dichiarazione firmata attestante che le composizioni sono inedite;

Il mancato adempimento anche ad una sola delle norme sopra riportate comporterà l'esclusione dal Concorso stesso. Ogni scritto dovrà apparire in una delle lingue ufficiali del Concorso (italiano, inglese, tedesco, sloveno).

#### Art. 4

La Giuria è composta da 3 (tre) membri.

Composizione della Giuria per l'edizione 2024:

Jörg Widmann - presidente onorario (non votante);

Fabio Nieder - presidente;

Salvatore Sciarrino;

Elia Macrì (in qualità di rappresentante dell'Associazione Culturale Friedrich Schiller).

I membri della Giuria possono essere sostituiti in caso di necessità.

Le decisioni della Giuria sono inappellabili.

#### Art. 5

- Premio € 1.000,00 (mille euro) e pubblicazione della composizione premiata su testo di F. Schiller proposto dal presente bando;

- Premio € 500,00 (cinquecento euro) per la migliore composizione su testo a scelta libera;

- Premio € 500,00 (cinquecento euro) offerto dalla Fondazione Ananian di Trieste per la migliore composizione di un candidato che goda dei requisiti statutari fondazionali (cittadinanza italiana e residenza ultraquinquennale in Friuli Venezia Giulia).

Entro il mese di giugno verranno decretati i vincitori e il Presidente di Giuria sarà presente a Trieste a fine giugno 2024 alla cerimonia di premiazione.

I premi verranno consegnati nel corso del mese di giugno a Trieste presso la Sala Beethoven, sede dell'Associazione Culturale Friedrich Schiller.

#### Art. 6

Il brano vincitore sarà pubblicato da Pizzicato Verlag Helvetia, fatti salvi eventuali impegni contrattuali esclusivi con altri editori già in atto. Il brano dovrà essere inviato alla Casa Editrice in formato digitale e dovrà corrispondere alla versione precedentemente inviata alla Segreteria del Concorso.

La programmazione della stagione concertistica 2024 dell'Associazione Culturale Friedrich Schiller prevederà l'esecuzione delle composizioni premiate.

#### Art. 7

La domanda di partecipazione al Concorso implica l'accettazione incondizionata da parte del concorrente di tutte le norme stabilite dal presente regolamento.

#### Art. 8

In caso di contestazioni unico testo legalmente valido sarà il presente bando in lingua italiana, completo di 8 (otto) articoli. Competente sarà il Foro di Trieste.

Testi di Friedrich Schiller previsti dal concorso:

## **DAS GLÜCK UND DIE WEISHEIT**

Entzweit mit einem Favoriten,  
Flog einst Fortun' der Weisheit zu.  
"Ich will dir meine Schätze bieten,  
Sei meine Freundin du!  
Mein Füllhorn goß ich dem Verschwender  
In seinen Schoß, so mütterlich!  
Und sieh! Er fodert drum nicht minder  
Und nennt noch geizig mich.  
Komm, Schwester, laß uns Freundschaft schließen,  
Du keuchst so schwer an deinem Pflug.  
In deinen Schoß will ich sie gießen,  
Auf, folge mir! - Du hast genug."  
Die Weisheit läßt die Schaufel sinken  
Und wischt den Schweiß vom Angesicht.  
"Dort eilt dein Freund - sich zu erhenken,  
Versöhnet euch - ich brauch dich nicht."

## **AN EMMA**

Weit in nebelgrauer Ferne  
Liegt mir das vergangne Glück,  
Nur an einem schönen Sterne  
Weilt mit Liebe noch der Blick.  
Aber wie des Sternes Pracht  
Ist es nur ein Schein der Nacht.

Deckte dir der lange Schlummer,  
Dir der Tod die Augen zu,  
Dich besäße doch mein Kummer,  
Meinem Herzen lebtest du.  
Aber ach! du lebst im Licht,  
Meiner Liebe lebst du nicht.

Kann der Liebe süß Verlangen,  
Emma, kann's vergänglich sein?  
Was dahin ist und vergangen,  
Emma, kann's die Liebe sein?  
Ihrer Flamme Himmelsglut,  
Stirbt sie wie ein irdisch Gut?

**Per informazioni rivolgersi a:**

**Concorso Internazionale Friedrich Schiller - "Premio Gabriella Valera 2024"**

**info@schillertrieste.it**

**Associazione Culturale Friedrich Schiller**

**Via del Coroneo 15 - 34133 TRIESTE**

**SCHEDA D'ISCRIZIONE - APPLICATION FORM - ANMELDUNG - PRIJAVNICA**

DATI DEL COMPOSITORE  
*COMPOSER'S DATA*  
PERSÖNLICHE ANGEBEN  
*PODATKI SKLADATELJA*

Cognome - Family name - Nachname - Priimek

.....

Nome - Name - Vorname - Ime

.....

Data e luogo di nascita - Birth date and place - Geburtsdatum, -Ort - Kraj in datum rojstva

.....

Nazionalità - Country - Staatsangehörigkeit - Državljanstvo

.....

Residenza - Address - Wohnsitz - Kraj bivanja

.....

Telefono - Phone - Telephon - Telefon

.....

E-mail

.....

Firma - Signature - Unterschrift - Podpis

.....